



## ЭТИЧЕСКИЙ КОНЦЕПТ «ПРЕДАННОСТЬ»: АКТУАЛИЗАЦИЯ В РЕЧИ (НА МАТЕРИАЛЕ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА)

**Ю. А. Купцова**

*Белгородский  
государственный  
национальный  
исследовательский  
университет*

*e-mail:  
kuptsova@bsu.edu.ru*

В статье рассматриваются особенности актуализации языковых знаков-репрезентантов концепта «преданность» в современном английском языке, а также различные дефиниции терминов «концепт» и «дискурс» в современной лингвистике. Исследуются различные ситуации преданности, в которых действительное положение дел соответствует этической норме. Выделены сферы проявления преданности: личностная, профессиональная, политическая и религиозная. Выявлено, что лексемы, функционирующие при описании преданности, употребляются дифференцированно.

Ключевые слова: этический (моральный) концепт, преданность, дискурс, понятие концепта, ситуация, лексемы-репрезентанты devotion, loyalty, faithfulness, fidelity.

Данная статья посвящена рассмотрению особенностей актуализации языковых знаков, репрезентирующих этический концепт «преданность» в современном английском языке. Проблема исследования ментальных образований, относящихся к области этики, приобретает большую актуальность в рамках современных когнитивных исследований. В настоящее время все больше современных ученых-когнитологов проявляют интерес к этическим концептам. Несмотря на то, что предметом лингвистических исследований становились концепты «стыд», «совесть», «вина», «добро / благо», «вера / доверие», «моральные качества», «грех», «долг», «совесть», «добро и зло», «правда и ложь», «искренность / неискренность», «обман» и многие другие, концепт «преданность» специального научного рассмотрения пока не получил.

Моральные (этические) концепты, выделяемые в классе социальных концептов («честь», «долг», «корысть», «подлость» и т. д.), представляют собой базовые концепты, составляющие фундамент языка и картины мира [1]. Данные категории в своем роде надличностны, выработаны человечеством за многие тысячелетия его бытия. Толковые словари фиксируют их самые общие признаки в отвлечении от их субъективной образно-чувственной конкретики [2]: «Преданность – преданное отношение к кому, чему-либо; преданный – исполненный любви и верности к кому, чему-либо» [3]; «...приверженность и уважение, верность, широкая, искренняя любовь, правдивая, прямая покорность» [4].

Обратимся к проблеме определения понятия концепта в современной лингвистике. Концепт является одной из ведущих категорий когнитивной лингвистики. В настоящее время в рамках лингвистики нет единого определения концепта, однако многие исследователи сходятся на том, что концепт приобрел значение единиц человеческого мышления, единиц, при помощи которых человек реализует свое восприятие мира и контактов с ним. Согласно Е. С. Кубряковой, «понятие концепта отвечает представлению о тех смыслах, которыми оперирует человек в процессах мышления и которые отражают содержание опыта и знания, содержание результатов всей человеческой деятельности и процессов познания мира в виде неких 'квантов' знания». Многие лингвисты подтверждают ментальную природу концепта: концепты – это единицы «ментальных или психических ресурсов нашего сознания и той информационной структуры, которая отражает знание и опыт человека» [5]. Концепты сводят все знания и представления человека к чему-то единому, группируют их в определенные ячейки, позволяя хранить знания о мире, полученные в результате восприятия мира органами чувств, в результате практической деятельности и размышлений, умозаключений и логических выводов, и способствуя обработке полученной человеком в ходе деятельностного и культурного опыта информации, подводя ее под определенные категории и классы.

Представители когнитивистики доказали, что мыслительная деятельность человека не сводится к оперированию четкими категориями и понятиями. Было выявлено, что человек в процессе мышления пользуется «нечеткими понятиями», этот процесс основывается на «логике с нечеткой истинностью, нечеткими связями и нечеткими правилами вывода» [2]. Понятие концепта расплывчато в силу условности самого концепта, расплывчатости его границ. Реализуясь в языке, концепт приобретает лексическое имя, название, а также ряд ассоциаций, кото-



рые носителя языка связывают с главным именем. Ассоциации активизируют концепт в сознании человека, при этом одна и та же ассоциация может стимулировать различные концепты в сознании разных людей, так же как и один и тот же концепт может вызывать разные ассоциации, и это зависит от социального положения, профессии, возраста и других факторов.

В настоящее время проблема концепта и концептуализации интересует многих лингвистов. По определению Ю. С. Степанова, концепт – «это сгусток культуры в сознании человека; то, в виде чего культура входит в ментальный мир человека» [6]. По мнению ученого, у концепта есть и вторая сторона – «то, посредством чего человек – рядовой, обычный человек, не «творец культурных ценностей» – сам входит в культуру, а в некоторых случаях и влияет на нее» [6].

А. П. Бабушкин определяет концепт следующим образом: «это дискретная содержательная единица коллективного сознания, отражающая предмет реального или идеального мира и хранимая в национальной памяти носителей языка в вербально обозначенном виде, причем концепт не существует при отсутствии надлежащей лексической объективации» [2]. Данному положению противоположны мнения ряда авторов, которые полагают, что далеко не все концепты находят отражение в языке (Е. С. Кубрякова, Г. Г. Слышкин, А. И. Стернин и др.).

С. Г. Воркачев выделяет три основных подхода в понимании концепта, существующих на сегодняшний день в лингвистике: 1) в широком смысле к концептам относят лексические единицы, которые отражают национальный менталитет и формируют «языковую картину мира» носителей языка; в число подобных концептов попадают все семантически представленные единицы языка; 2) в более узком смысле к концептам относят только те семантические образования, которые отмечены национальной спецификой и являются характерными для того или иного этноса; 3) к концептам относят только ключевые понятия данной лингвокультурной общности, которые помогают понять национальный менталитет; сюда относятся высокоабстрактные концепты (душа, свобода, любовь и т.д.), которые «отправляют к невидимому миру духовных ценностей, смысл которых может быть явлен лишь через символ – знак...» [7].

Вслед за В. И. Карасиком, мы понимаем под этим термином многомерное смысловое образование, в котором выделяются образная, понятийная и ценностная стороны. Образная составляющая концепта представляет отраженные в человеческой памяти характеристики предметов, явлений и событий, полученных в результате чувственного восприятия: зрительного, тактильного, слухового и т.д. Понятийную сторону составляют языковые фиксации концепта, его признаковая структура, дефиниция. Ценностная сторона концепта определяется его важностью как для отдельной личности, так и для коллектива [8].

Г. Г. Слышкин делит ассоциации на две группы, одна из которых составляет «ядро концепта», а другая – его «периферию». Ядро формируется вокруг ««сильной» (т. е. ценностно акцентуированной) точки сознания», а периферию составляют «ассоциативные векторы».

Изучив данные лексикографических источников, мы пришли к выводу, что в современном английском языке концепт «преданность» актуализируется лексемами-репрезентантами *devotion, devoted, devotee, loyal, loyalty, loyalist, faithful, faithfulness, faithfully, dependability, fidelity, allegiance, adherence, attachment, commitment*. К уровню базовой репрезентации концепта «преданность» относятся языковые знаки *devotion, loyalty, faithfulness, fidelity*.

Обращение к материалам словарей-тезаурусов и словарей-синонимов позволяет расширить и уточнить представление о преданности. Так, в словаре Роже у лексемы *devotion* зафиксированы следующие синонимы:

*devotion: adherence, adoration, affection, allegiance, ardor, attachment, consecration, constancy, dedication, deference, devotedness, devotement, devoutness, earnestness, enthusiasm, faithfulness, fealty, fervor, fidelity, fondness, intensity, love, observance, passion, patriotism, piety, reverence, sanctity, service, sincerity, spirituality, staunch, steadfast, worship, zeal* [9].

Термин «дискурс», так же, как и термин «концепт» широко употребляется в специальной лингвистической литературе и допускает множество интерпретаций. Он определяется как: система коммуникации, имеющая реальное и потенциальное измерение [10]; функционирование языка в реальном времени [11]; общение людей, рассматриваемое с точки зрения их принадлежности к социальной группе или отнесенности к той или иной речеповеденческой ситуации [8].

Рассмотрев различные дефиниции термина «дискурс», мы придерживаемся замечания Е. С. Кубряковой, которая пишет о том, что как бы ни определять дискурс – через речь, речевую деятельность или использование языка – все такие дефиниции должны быть уточнены и дополнены за счет введения в них сведений, которые, с одной стороны, свидетельствуют о лин-



гвокультурологическом и социальном контексте подобного употребления, и которые, с другой стороны, связаны с личностными свойствами участников дискурсивной деятельности, ее инициатора и адресата (их знаниями, верованиями, устремлениями, системой ценностей, конкретными намерениями в акте коммуникации) [12].

При исследовании актуализации этического концепта «преданность», осуществляемого в дискурсе, мы определяем дискурс, вслед за Н. Д. Арутюновой, как «связный текст в совокупности с экстралингвистическими – прагматическими, социокультурными и другими факторами; текст, взятый в событийном аспекте», «речь, погруженную в жизнь» [13].

Данное определение дискурса, по мнению Е. С. Кубряковой, «открывает дорогу самым разным подходам к анализу дискурса», так как сочетает в себе не только конструктивные установки нескольких подходов, но и критическое отношение к попыткам исследовать язык изолированно от его реального функционирования для решения разных целей и задач и от жизни общества [12].

Исходя из этого понимания дискурса, мы обратились к исследованию ситуации преданности. Лингвистический термин «ситуация» широко рассматривается в работах отечественных и зарубежных лингвистов. Мы понимаем ситуацию как особый «квант жизни», представляющий собой результат координации субстанций в пространстве и времени.

Элементы ситуации находятся в определенных связях и отношениях между собой, которые могут подвергаться моделированию, целью которого является теоретическое объяснение использования языка по-разному разными людьми при разных обстоятельствах, то есть учет параметров, налагаемых контекстом (наличие или отсутствие общих фоновых связей у коммуникантов, пребывание в определенной эмоциональном состоянии и т. д.), определяющих появление одних языковых средств, нежели других.

Лингвистикой текста в научный обиход введено понятие моделей ситуации или ментальных моделей. Выделяют статические и динамические модели, разграничиваются коммуникативные и предметные ситуации. Основное различие предметной и коммуникативной ситуации заключается в том, что коммуникативная ситуация представлена в высказывании имплицитно, проявляясь в том или ином наборе средств, а предметная – эксплицитно [13].

Обратимся к рассмотрению ситуации преданности, в которой действительное положение дел соответствует этической норме. Проанализировав различные ситуации преданности, мы выделили основные сферы проявления преданности: личностная, профессиональная, политическая и религиозная сферы. Рассмотрим каждую из этих сфер.

В личностной сфере к проявлениям преданности относятся отношения между родителями/детьми, членами семьи, супругами/возлюбленными, друзьями. Преданность в отношениях родителей и детей представлена любовью и заботой: “Such a little beauty! When she grows up she will certainly be a belle. But I suppose you know that any man who courts her will have a tussle with Captain Butler, for I never saw such a *devoted father*...” [14];

Преданность детей родителям состоит в их готовности быть рядом с отцом или матерью, когда им нужна помощь: “One day I was riding bikes with Natalie, stupid the doctor told me, and I don’t know – my knee just went out. So I was back in the hospital, the so-called one right down the lake in LaSalle.”; “Natalie was with you?” May asked, knowing how scared the little girl must have been, remembering how upset Kylie had felt the time May had cut herself on a broken glass and had to get stitches at the Coastal clinic; “*Wouldn’t leave mu side*.” Martin grinned. “*Loual dauahter*” [15].

Преданные отношения связывают не только детей и родителей, супругов и возлюбленных, но и всех членов семьи: She, too, had her tragedy – *a brother. to whom she was devoted*, had died only a week or two before Angela [15].

Преданность – важная составляющая отношений супругов/возлюбленных: Marriage has a unique place because it speaks of an *absolute faithfulness*, a covenant between radically different persons, male and female; and so it echoes the absolute covenant of God with his chosen, a covenant between radically different partners [16]; Although his marriage has become loveless, he has remained *faithful to his wife*, simply because he has experienced the faithfulness of God [17]; Everyone knew that her marriage with Michael was exemplary. She was a pattern of *coniuual fidelity* [18].

Преданность супругов подразумевает заботу друг о друге: ...Mrs. Foster was and always had been a good and loving wife. For over thirty years, *she has served him loyally and well* [19].

Обвинение в измене оскорбляет чувства преданного, любящего человека. Так, доктор Мид полон ярости в связи с тем, что вынужденное определенными событиями посещение им публичного дома оскорбит его репутацию и имя его жены, которой он был предан и верен всю жизнь:

Dr. Meade, beside himself with outraged dignity at the position into which Rhett had jockeyed him and the others, he would rather confess and be hanged than say he had been at Belle’s house.



“It is an insult to you, Mrs. Meade”, he fumed.

“But everyone will know you weren’t there for – for – ”

“The Yankees won’t know. They’ll have to believe it if we save our necks. And they’ll laugh. The very thought that anyone will believe it if we save our necks. And they’ll laugh. The very thought that anyone will believe it and laugh infuriates me. And it insults you because – me dear, *I have always been faithful to you*” [14].

Значимость дружбы, которая в некоторых случаях может быть сильнее родственных связей в жизни людей, позволяет отнести преданность другу к личной сфере: When I say to you that *my friends were my whole life – everuthing. absolutely everuthing in it* – then perhaps you will begin to understand [19]; Between him and Darcy there was *a very steady friendship*, in spite of great opposition of character [20];

At the mention of Ashley’s name, Scarlett’s heart stood still, cold as a granite within her. *Melanie had known all the time*. Scarlett dropped her head on the coverlet and a sob that would not rise caught her throat with a cruel hand. Melanie knew. Scarlet was beyond shame now, beyond any feeling save a wild remorse that she had hurt this gentle creature throughout the long years. *Melanie had known – and yet, she had remained her loyal friend* [14]; Again Frank did not answer. I realized that his *loyalty* to Maxim was such that he would not let himself be drawn into a discussion, even with me. He did not know how much I knew [21]; Then, as now, most people wanted to be able to experience the constancy and trust that comes only with *faithfulness in a relationship* [17].

Для обозначения дружеской преданности используются слова-репрезентанты *devoted, faithful, loyal, true, steady*, а также номинации *a good man in a pinch* и *to give one’s hand for somebody*:

“Ashley is *a good man in a pinch*...” [14];

“He is a good sort, Mr. Crawley,” said the coast-guard.

“Yes,” I said.

“He’d *give his right hand for Mr. De Winter* too,” he said.

“Yes, I think he would,” I said [21].

Ситуация преданности самому себе интересна тем, что в ней субъект и объект преданности совмещены: I had the impression he was *being loyal to someone*. Either to Maxim or to Rebecca, or perhaps even *to himself* [21].

К этой же ситуации можно отнести высказывания, в которых объективирована преданность взглядам, убеждениям. Когда мы говорим, что человек предан самому себе, то мы имеем в виду, что он хранит преданность, постоянство своим принципам, пристрастиям, какой-либо намеченной цели: *Steady to his purpose*. he scarcely spoke ten words to her through the whole of Saturday, and though they were at one time left by themselves for half-an-hour, he adhered most conscientiously to his book, and would not even look at her [20].

Выполнение обещания также характеризует человека как преданного: He had *faithfully promised* to stay where he was, and we had not a doubt that he would be as good as his word [22].

Итак, в данной ситуации нет четкой дифференциации употребления лексем; широко используются слова-репрезентанты *loyal, devoted, faithful, dedicated, steady, staunch, fidelity* и ряд их производных. Можно лишь отметить, что лексема *staunch* употребляется для обозначения стойкой позиции в отношении идеологических принципов, которые представляют большую значимость для субъекта: Robert P. Casey Jr., *a staunch abortion opponent* in the mold of his father, the late Pennsylvania Governor Bob Casey Sr. [23]; “Our superior is nothing if not a modern man and *a staunch feminist*...” [24].

Таким образом, лексемы, функционирующие при описании преданности возлюбленных/супругов, членов семьи употребляются дифференцированно. Ключевые слова-репрезентанты *devotion/devoted, loyal/loyalty, faithful/faithfulness* встречаются во многих контекстах, подразумевают постоянство в чувствах, заботу, поддержку, душевную преданность. Лексема *fidelity* используется для выражения преданности в личных, супружеских отношениях.

В профессиональной сфере, посвящая себя целиком делу, профессии, люди также проявляют качество преданности, верности: *Faithfulness* and willingness characterized his toil [25]; WACC-AR should provide leadership in setting up funds to care for the families of people who are victimised because of their *commitment and faithfulness* to the principles of the communication profession [17].

Данное качество присутствует у полицейских: He liked *cops*, empathized with them, generally understood their concerns, prejudices, methods. And now here were two more, twin tight ends named Jakes and Warren, and at a glance very much like the men from the other night with his wind-



shield in North Beach – hardworking, sincere, *dedicated* – and most importantly, living every day in the line of fire, which tended to breed a certain defensiveness, even cynicism [26].

Ученый проявляет неустанный интерес к предмету своего изучения: Since landing from the boat he has obtained some consolidation from the beauty and variety of the insect and bird life around him, for he is absolutely whole-hearted in his *devotion to science* [22].

Терпение врача или социального работника, преданных своей работе, способно вылечить психологические травмы: That dreary prime-time genre, the TV movie, sprang up to medicalize the supposedly new pathologies of domestic life: the teenager who won't eat because her parents are fighting, the child molester who was abused himself, the alcoholic mother whose kids run off the rails – there was nothing *a devoted therapist or social worker* couldn't cure with time and patience [27].

В профессиональном спорте упорство, преданность, ответственность – необходимые условия для достижения наивысших результатов: “The game is my life. *It demands loyalty* and responsibility, and it gives me back fulfillment and peace” [28]; “I strived to become an Olympic champion from age of 14 and, when I finally accomplished my goal, at 34, the feeling of delight was indescribable. After all those *years of dedication, commitment* and hard work, it's a dream come true” [29].

Люди, полностью отдающие себя работе, часто приносят личную жизнь в жертву и не находят своей второй половины. Например, агент пианиста удивлен тем, что тому удалось жениться: Ellerbee said, “Frankly, I never thought Philip would get married. He's like a priest – *dedicated to what he does*” [30].

В отношениях хозяева/служанки также присутствуют проявления преданности: “The lie we lived, she and I. The shabby, sordid farce we played together. Before friends, before relations, even before *the servants, before faithful, trusting creatures like old Frith.*” [21]; “She thought of all the servants of her neighbors who had stood *loyally* beside their white owners, protecting their mistresses while the men were at the front, refugeeing with them through the terrors of the war, nursing the wounded, burying the dead, comforting the bereaved, working, begging, stealing to keep food on the tables [14].

Однако, следует отметить нерелевантность типа профессии при проявлении преданности в профессиональной сфере; преданность своему делу характеризует представителей многих профессий и определяется личными качествами субъекта.

Наиболее часто в данной сфере используются слова-репрезентанты *loyal, devoted, faithful* и их производные. Лексемы *dedication, commitment* употребляются для выражения особой самоотверженности, самопожертвования в профессии.

В политической сфере особо можно выделить лексемы *patriot, patriotism, patriotic*, обозначающие особый вид преданности – преданности своей стране: A man's country is not a certain area of land, mountains, rivers, and woods, but it is a principle; and *patriotism is loyalty to that principle* [31].

Преданность в данной сфере проявляется также в отношении политического лидера, режима: Can you not respect that *principle of loyalty* which made the royalists give up country, friends, fortune, everything, rather than be false to their king? [25].

Патриотизм также выражается в особом отношении к государственным символам и идеалам: Freedom of religion is a principle that is central to our Nation's Declaration of Independence. Congress has taken this positive step to protect our freedom to express *allegiance to America's flag and the ideals it represents* [16].

Таким образом, для выражения преданности в политической сфере используются лексемы *devotion, loyalty, allegiance, patriotism* и их производные.

В религиозной сфере проявления преданности заключаются в неуклонном следовании идеалам какой-либо религиозной церкви: Notwithstanding his *devotion* to the papacy, he was an embryonic English Protestant [17]; Rituals of personal religious *devotion* [17]; My *devout Muslim* mother's generation threw off garments that symbolized responsibility for the lust of men [29]; You want to live *a life of devotion*, because you are a Christian [17]; It's great to see the *faithfulness of God* in their lives [17]; But then, a divorce was unthinkable; and Ellen and Gerald, *staunch Catholics* that they were, would never permit her to marry a divorced man [14].

Постоянство преданности Богу актуализируется в религиозной проповеди следующим образом: God, I don't have great faith, but I can be faithful. My belief in you may be seasonal, but my *faithfulness* will not. I will follow in the way of Christ [32].



Для выражения преданности в религиозной сфере используются лексемы *devotion*, *faithfulness*, *loyalty* и их производные. Номинации *devout* и *staunch* выражают неуклонное следование каким-либо религиозным канонам.

Таким образом, концепт «преданность» представляет собой результат познавательной и мыслительной деятельности человека, это абстрактное семантическое образование, поэтому его необходимо соотносить со словом, но поскольку слово как элемент языка включается в тот или иной синонимический ряд, то концепт часто соотносится более чем с одним словом. Он может быть представлен различными словами, входящими в один синонимический ряд, устойчивыми сочетаниями слов с похожими значениями, фразеологическими, афористическими средствами, предложениями и целыми текстами. Концепт «преданность» представляет собой этический (моральный) концепт, базовые репрезентанты которого представлены лексемами *devotion*, *loyalty*, *faithfulness*, *fidelity*. Проанализировав различные ситуации преданности, мы выделили основные сферы проявления преданности: личностная, профессиональная, политическая и религиозная. Лексемы, функционирующие при описании преданности в личностной сфере, употребляются дифференцированно. Ключевые слова-репрезентанты *devotion/devoted*, *loyal/loyalty*, *faithful/faithfulness* встречаются во многих контекстах; лексема *fidelity* используется для выражения преданности в личных, супружеских отношениях. Наиболее часто в профессиональной сфере используются слова-репрезентанты *loyal*, *devoted*, *faithful* и их производные. Лексемы *dedication*, *commitment* употребляются для выражения особой самоотверженности, самопожертвования в профессии. Для выражения преданности в религиозной сфере используются слова-репрезентанты *devotion*, *faithfulness*, *loyalty* и их производные.

#### Список литературы

1. Пименова М. В. Проблемы когнитивной лингвистики и концептуальных исследований на современном этапе // Ментальность и язык: коллективная монография / отв.ред. М. В. Пименова. Кемерово: КемГУ, 2006. – С. 16 – 61.
2. Бабушкин А. П. Типы концептов в лексико-фразеологической семантике языка. Воронеж : Издательство Воронежского государственного университета, 1996. – 104 с.
3. Ожегов С. И. Толковый словарь русского языка: 80000 слов и фразеологических выражений. Российская академия наук. Институт русского языка им. В. В. Виноградова. 4-е изд., дополненное. М.: Азбуковник, 1999. – 944 с.
4. Даль В. И. Толковый словарь русского языка. Современная версия. М.: ЗАО Издательство ЭКСМО-Пресс, 2000. – 736 с.
5. Кубрякова Е. С. Части речи с когнитивной точки зрения. М.: Институт языкознания РАН, 1997. – 327 с.
6. Степанов Ю. С. В мире семиотики // Семиотика: Антология / сост. Ю.С.Степанов. М.: Академический Проект, 2001. – С. 5 – 43.
7. Воркачев С. Г. Концепт счастья: понятийный и образный компоненты // Известия АН. Серия литературы и языка, 2001. – С. 67 – 78.
8. Карасик В. И. Языковой круг: личность, концепты, дискурс. Волгоград : Перемена, 2002. – 477 с.
9. Roget's Thesaurus of English Words and Phrases / ed. by R. A. Dutch. London: Penguin Books, 1966. – 720 p.
10. Шейгал Е. И. Семиотика политического дискурса: монография. Волгоград: Перемена, 2000. – 368 с.
11. Кибрик А. А. Функционализм // Современная американская лингвистика: Фундаментальные направления. М.: Эдиториал УРСС, 2002. – С. 276 – 339.
12. Кубрякова Е. С. О термине «дискурс» и стоящей за ним структуре знания // Язык. Личность. Сб. ст. к 70-летию Т. М. Николаевой. М.: Языки славянских культур, 2005. – С. 23 – 33.
13. Арутюнова Н. Д. Дискурс // Лингвистический энциклопедический словарь / под ред. В. Н. Ярцевой. М.: Советская энциклопедия, 1990. – С. 136 – 137.
14. Морозова Е. И. Ложь как дискурсивное образование: лингвокогнитивный аспект: монография. Харьков: Экограф, 2005. – 300 с.
15. Rice L. Summer Light. New York: Bantam Books, 2001. – 372 p.
16. Brainy Quote [Electronic resource]. <http://www.brainyquote.com>. (2012, March 17).
17. British National Corpus [Electronic resource]. <http://www.natcorp.ox.ac.uk>.
18. Maugham W. S. Theatre. М.: Издательство «Менеджер», 1998. – 304 с.
19. Dahl R. My Lady Love, My Dove. М.: Цитадель, 2001. – 208 с.
20. Austen J. Pride and Prejudice. London: Penguin Popular Classics, 1994. – 304 p.
21. Du Maurier D. Rebecca. М.: Издательство «Менеджер», 2004. – 416 с.
22. Conan Doyle A. The Lost World. Спб.: «Химера», 2001. – 288 с.
23. Boyer P. J. The Right to Choose. The New Yorker, 2005. November 14. – P. 52 – 61.



24. Rice B. The Specs in the Sky. *The New Yorker*, 2001. December 24. – P. 98 – 117.
25. The Free Library. [Electronic resource]. <http://www.thefreelibrary.com>. (2012, May).
26. Lescroart J. *The First Law*. New York: A Signet Book, 2004. – 430 p.
27. Taylor E. Thug Lives. *LA Weekly*. 2011. February 24. – P. 98.
28. Answers. <http://www.answers.com>. (2012, March 17).
29. Marie Claire. January, 2011. – 274 p.
30. Sheldon S. *The Stars Shine Down*. Glasgow: HarpercollinsPublisher, 1993. – 448 p.
31. Think Exist. [Electronic resource]. <http://thinkexist.com>. 2012, January.
32. Quotations Page. [Electronic resource]. <http://quotationspage.com>. 2012. March 17.

## **THE ETHICAL (MORAL) CONCEPT “DEVOTION”: ACTUALIZATION IN THE SPEECH (ON THE ENGLISH LANGUAGE MATERIAL)**

**Y. A. Kuptsova**

*Belgorod National  
Research University*

*e-mail:  
kuptsova@bsu.edu.ru*

The article analyses the peculiarities of the actualization of linguistic signs-representers of the concept «devotion» in the modern English language as well as the various definitions of the terms «the concept» and «the discourse» in modern linguistics. Different situations of devotion are examined, in which the current state of affairs corresponds to the ethical norm. Different spheres of devotion are distinguished: personal, professional, political and religious. The research reveals that lexical items, functioning in the description of devotion, are used discriminately.

Keywords: ethical (moral) concept, devotion, discourse, the situation, lexical items, devotion, loyalty, faithfulness, fidelity.